

ANNEXE 2

- Version publique -

RE: Demande de divulgation

Samson, Nicole [REDACTED]

Date d'envoi : jeudi 25 juillet 2013 15:22**À :** Buteau, Caroline**Cc :** [REDACTED] Guariglia, Fabricio [REDACTED];
Garcia Ramos, Carmen [REDACTED]

Dear Ms Buteau,

We have reviewed your email and we wish to correct a few statements set out therein. First, the Trial Chamber in *Lubanga* did not order the Prosecution to conduct an article 70 investigation. Second, the OTP representative present at the discussion to which you refer did not state that the Prosecution had conducted investigations under article 70 in this case. The reference was to a review of the evidence conducted by the Office for the purpose of determining whether to investigate under article 70.

There are no disclosure obligations arising out of the Office's assessment of this evidence. This is internal work product and as such is not disclosable.

Kind regards,
Nicole Samson

From: Buteau, Caroline [REDACTED]**Sent:** 24 July 2013 17:58**To:** Buteau, Caroline; Samson, Nicole; Garcia Ramos, Carmen; Guariglia, Fabricio**Cc:** [REDACTED]**Subject:** Demande de divulgation

Chère Consoeur,

La Défense a été informée qu'un membre du Bureau du Procureur a annoncé en public, lors d'une Conférence qui s'est tenue le 15 juillet dernier, que le Bureau du Procureur avait effectué certaines enquêtes conformément à l'Article 70, tel qu'ordonné dans le Jugement de la Chambre de première instance I dans l'Affaire *Lubanga*.

La Défense souhaite savoir où en sont ces enquêtes du Procureur à ce stade.

De plus, la Défense souhaite recevoir communication des informations qui ont été recueillies par le Procureur dans le cadre des enquêtes effectuées conformément à l'Article 70 dans la présente affaire.

D'avance nous vous remercions.
Meilleures salutations,

Caroline Buteau pour Catherine Mabile

"This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message all copies hereof"

« Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites. »

"This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof"

« Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites. »